

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	LAMBORGHINI	R 503 DTS	CH 4482 15

Constructeur LAMBORGHINI Trattori S.p.A. I-40066 Pieve di Cento (Bologna) Italia
 Identification "R 503 DTS" sur plaquette du constructeur et devant le No du châssis

Plaquette constr. à droite, au centre sur bloc-moteur
 N° du châssis à l'arrière, au centre, en haut sur pont arrière
 Ident du moteur "FL 1003/1" à droite, au centre sur bloc-moteur (sur plaquette du constructeur)
 Importateur princ. R. GRUNDER & CIE SA., Machines agricoles, 1217 Meyrin / 6287 Aesch
 Véhicule homologué R 503 DTS - 63791 Signes fixes dans code du type R 503 DTS

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique
 Transmission mécanique synchronisée boîte à double réduction
 Nombre de vitesses 3 x 4 Entraînement toutes roues *
 Frein de service mécanique, à disques, sur roues AR,
frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage
 Frein auxiliaire mécanique, à disques, sur roues AR
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire
 Ralentisseur _____
 Contrôle 2 circ. _____

Moteur	Marque	LAMBORGHINI	Type	FL 1003/1
Construction	en ligne	Temp	4	
Carburant	D	Position	avant	
Refroidiss.	air	Nombre cylindr.	3	
Alésage	100	Course	120	
Cylindrée	2827	CV-impôt	14,40	
Puissance en CV	47 DIN	à t/min	2200	
Bruit	82	dB/A à t/min	2300	
Silencieux	1/ 375 x ø 120			
Mesure des gaz	Echarach = 2.5			
Déparasitage				

Carrosserie
 Nombre de portes _____ Indic. vit. _____
 Ceintures sécurité _____ Rétroviseur _____
 Cale _____ Attelage broche AV + AR
 Antivol _____
 Nombre de places 1 av 1 centre _____ ar _____
 Dimensions
 Longueur 3210 Empattements 1920 / _____
 Largeur 1240-1840
 Hauteur 1360 Voie av 1000 ar _____
 Porte à faux lat. _____ Voies av _____ ar _____
 av 420 ar 940 - 1540
 ar 870 Braquage g 9300 d 9500

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	750	990	1740
Charge utile			
Poids total	750	990	1740
Garantie labr.			2870
Dimens. pneus	7.50 - 16	11.2 - 24	(Variantes
Ply / bar	4 / 1.0	4 / 1.0	voir **)
Charge	1120	1460	remarques)
pour V max	30	30	

Distance volant - vers l'avant du véhicule _____

Garantie poids remorquable avec frein _____
 Garantie poids remorquable sans frein _____
 Garantie poids de l'ensemble _____
 Poids remorquable testé _____
 Vitesse maximale selon le constructeur 21,79 km/h
 Vitesse maximale testée 21,80 km/h
 à 2340 t/min. au moteur, resp. 650 t/min à la prise de

Equipement	CCBO 05.100 DGM 7886
Feux de route	COFO 05.100 DGM 7886
Feux de croisement	A (E)
Feux de position	R (E)
Feux rouges	SI (E)
Feux stop	1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av ar I (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux complement	lampe de travail à l'arrière
Eclairage plaque	
Essuie-glace	avec/sans lave-glace
Avertisseurs	BOGCH 0.320.143.011 CH 5 0301 07

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur		
Marque et type	LAMBORGHINI	R 503 DTS	
Homologation N°	CH	4482 15	
Carrosserie			
Places	total 1	avant	1
Poids à vide	1740	Carburant	D
Charge utile		CV-impôt	14.40
Poids total		Cylindrée	2827

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Entraînement : toutes roues, AV déclenchables

***) Variante de pneus : avant 10.5/10-18 6 PR charge 2360 (2,0) V-max 30 km/h
 arrière 11.2/10-28 4 PR 1620 (1,1) 30 km/h
 11.2/10-24 4 PR 2010 (1,1) 30 km/h

la vitesse maximale doit être contrôlée à l'immatriculation

A noter dans le permis de circulation

- plombage sur la butée de plein-gaz (importateur) et sur couvercle du boîtier du régulateur

(12) Lieu et date de l'homologation
 Genève, 14.8.1975

Homologation fédérale des types de véhicules

Tracteur

L A M B O R G H I N I

R 503 DTS

CH 4482 15

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I

Complément du 25.5.1976 - jakNouvel importateur (à partir du 1.9.1975)
Hans Hürlimann, Traktorenwerke, 9500 Wil / SGComplément du 14.03.78 à Wil - VnMesures du bruit selon l'OCE:avec le véhicule en marche : 25 km/h, M4S, iA 26,9 = 84 dB/A (cheminée)
25 km/h, M4S, iA 26,9 = 86 dB/A (échappement horizontal)à proximité de l'échappement: 99 dB/A à 2250 t/min (cheminée, à 50 cm du pot)
102 dB/A à 2250 t/min (échappement horizontal)Mesures de la fumée : BOSCH noircissement 4,0 (70 %)
en accélération libre Bacharach 4,0Variante de pneus : AV = 7.50 - 20 6 PR 1370 (1,8) V-max. 30 km/h.